



**NORTHEAST METRO** |  
Intermediate School District

**916**

*partners in education*

# Manual del Distrito

## Para Estudiantes, Padres y Cuidadores

Año Escolar 2023-2024



Distrito Escolar Intermedio Northeast Metro 916  
2540 County Road F East | White Bear Lake, MN 55110

# Índice

<b>Mensaje de la Superintendente del 916</b>	<b>1</b>
<b>PRIMERA PARTE: INFORMACIÓN GENERAL</b>	<b>2</b>
Sobre Nuestro Distrito Escolar	2
Declaración de Principios	2
Valores del Northeast Metro 916	2
Distritos Escolares Miembros	3
Áreas de Aprendizaje	3
Junta Directiva Escolar del 916	4
Oficinas Administrativas del 916	5
Guía Escolar del 916	5
Calendario Escolar del 916	8
Guía de Empleados	10
Verificación de Antecedentes Laborales	10
Solicitud de Calificaciones de Docentes y EAS	10
Igualdad de Oportunidades Educativas	10
Almuerzo	10
Clima Invernal	11
Días de Educación a Distancia	12
Materiales no Patrocinados por la Escuela	12
Comunicación con las Familias	12
Uso y Aparcamiento de Vehículos Motorizados por Parte de los Estudiantes	13
Seguridad del Transporte de los Estudiantes	13
Religión	13
<b>SEGUNDA PARTE: ACTIVIDADES ESCOLARES</b>	<b>13</b>
Registros de los Estudiantes	13
Requisitos para la Graduación	14
Tecnología Digital en los Salones de Clases	14
<b>TERCERA PARTE: NORMAS Y DISCIPLINA</b>	<b>14</b>
Asistencia	14
Uso responsable de la tecnología	15
Uso responsable de las redes sociales	15
Acoso escolar	15
Aviso de Comportamiento Violento por Parte de los Estudiantes	15
Disciplina de los Estudiantes	16
Hostigamiento y Violencia	16
Novatada	16
Entorno Sin Tabaco	16
Armas en la Escuela	17
No Discriminación por Razón de Sexo	17

<b>CUARTA PARTE: SALUD Y SEGURIDAD-----</b>	<b>17</b>
Protocolo de Respuesta Estándar-----	17
Ausencias-----	17
Vacunas-----	18
Medicamentos y Procedimientos-----	18
Recurso para Salud Mental: Care Solace-----	18
Recurso para Salud Mental: Red de Servicios para la Juventud-----	19
Recurso para Salud Mental: Línea de Ayuda contra el Suicidio y las Crisis-----	19
Elegibilidad para el Seguro Médico de Minnesota Care-----	19
Reducción de Accidentes y Lesiones-----	19
Informe Obligatorio-----	19
Registros-----	20
Registros Aleatorios por Drogas-----	20
Asbesto-----	20
Calidad del Aire en los Espacios Interiores-----	21
<b>QUINTA PARTE: AVISOS PÚBLICOS-----</b>	<b>21</b>
Aviso Público sobre Prácticas de Datos en Virtud de la Ley FERPA-----	21
Aviso Público de Notificación de Encuesta en Virtud de la Enmienda PPRA-----	21
Aviso y Consentimiento en Virtud de la Enmienda PPRA/Opción de Exclusión Voluntaria para Actividades Específicas-----	22
El Sistema de Justicia Juvenil Solicita Información-----	22

Nota: Este manual puede ser actualizado de manera periódica si el Departamento de Educación de Minnesota o el Northeast Metro 916 efectúan cambios en cualquier política dentro de este manual. [Haga clic aquí para conocer la lista completa de las políticas.](#)

## Mensaje de la Superintendente del 916

¡Bienvenido al año escolar 2023-2024!

Prestar servicio como Superintendente de la 916 y trabajar junto a nuestro personal como proveedores educativos de confianza es un privilegio. Estoy sumamente orgullosa de nuestro equipo de educadores y del apoyo cotidiano que proporcionan. Nuestra misión de ofrecer servicios educativos excepcionales es un honor y una enorme responsabilidad. Nuestros educadores, altamente calificados, desempeñan una función crucial a la hora de ofrecer soluciones innovadoras adaptadas a las necesidades de nuestros estudiantes y distritos miembros.



En el próximo año escolar, seguiremos centrándonos en el pilar central de nuestro trabajo: Feliz y Orgulloso: la Experiencia del 916. A medida que seguimos desarrollando las medidas estratégicas del 916, hacemos hincapié en un enfoque individualizado del éxito de los estudiantes. La equidad continúa siendo un componente vital de nuestro compromiso para asegurar que cada estudiante reciba el apoyo que necesita a diario. Creemos firmemente que, cuando los estudiantes se sienten vistos, escuchados y valorados mediante planes de aprendizaje personalizados que incorporan sus experiencias vitales únicas y sus puntos fuertes, experimentan felicidad y orgullo. El logro, la pertenencia, el entusiasmo, el respeto, el estímulo y la confianza son emociones que nuestros estudiantes deben sentir en sus mejores días de escuela. Por lo tanto, es imperativo centrar las perspectivas de los estudiantes en la creación de un entorno educativo inclusivo y de apoyo que fomente un sentimiento de pertenencia como elemento fundamental para el aprendizaje eficaz. El hecho de promover mensajes que refuercen el sentimiento de pertenencia de los estudiantes hace que se sientan seguros tanto desde el punto de vista físico como desde el emocional.

Reconocemos la importancia de ampliar nuestros esfuerzos para involucrar a los estudiantes y las familias. Invitamos a las familias y los estudiantes del 916 a colaborar con nosotros en la construcción de nuestros entornos educativos y planes de aprendizaje personalizados. Queremos que todos los estudiantes se sientan felices, orgullosos y esperanzados de cara al futuro. Anticipo el próximo año escolar con gran optimismo, ya que nos esforzamos por crear estudiantes felices y orgullosos y familias felices.

Atentamente.

*Dra. Val Rae Boe, Superintendente*



# PRIMERA PARTE: INFORMACIÓN GENERAL

## Sobre Nuestro Distrito Escolar

El Distrito Escolar Intermedio Northeast Metro 916 es uno de los cuatro distritos escolares intermedios de Minnesota que ofrecen programación especializada y compartida, que incluyen educación profesional y técnica, servicios de educación especial, centros de enseñanza en la zona, y programas de atención y tratamiento.

Los distritos escolares intermedios son escuelas o programas especializados que proporcionan servicios estudiantiles definidos a un grupo de distritos escolares "miembros". Minnesota tiene cuatro distritos intermedios (916, 917, 287 y 288) que prestan servicio a más de 20,000 estudiantes cada año.

## Declaración de Principios

El Distrito Escolar Intermedio Northeast Metro 916 responde a las necesidades exclusivas de estudiantes, educadores y distritos escolares con innovación, calidad y experiencia de confianza.

## Valores del Northeast Metro 916

**Integridad:** Comportamiento basado en las creencias: "Hacer lo correcto, incluso si nadie está mirando".

**Responsabilidad:** Operar de manera irreprochable para utilizar los recursos con el fin de obtener los máximos resultados para los estudiantes y las partes interesadas.

**Respeto:** Entorno acogedor en el que se valoran las diferencias del personal, los estudiantes y los distritos por la riqueza que aportan al debate, las decisiones y los programas.

**Colaboración:** Trabajar con los padres, cuidadores, las familias, los estudiantes, los distritos y otros organismos con el fin de crear una programación eficaz y significativa para los estudiantes.

**Innovación:** Diseño y prestación de programas y servicios exclusivos y especializados.

## **Distritos Escolares Miembros**

El Northeast Metro 916 presta servicio a estudiantes y familias que viven en uno de los siguientes trece distritos escolares miembros:

1. Centennial N° 12
2. Columbia Heights N° 13
3. Forest Lake N° 831
4. Fridley N° 14
5. Mahtomedi N° 832
6. Mounds View N° 621
7. North St. Paul - Maplewood - Oakdale N° 622
8. Roseville N° 623
9. South Washington County N° 833
10. Spring Lake Park N° 16
11. St. Anthony - New Brighton N° 282
12. Stillwater N° 834
13. White Bear Lake N° 624

## **Áreas de Aprendizaje**

### **Centros de Aprendizaje de Área (ALC, por sus siglas en inglés)**

Los centros de aprendizaje de área (ALC) ayudan a los estudiantes a alcanzar sus metas educativas y profesionales en un entorno de aprendizaje no tradicional. Las tres ubicaciones ofrecen un plan de estudios de escuela secundaria completo y riguroso que se imparte en un entorno personalizado, flexible y enriquecedor. Los estudiantes reciben asistencia a fin de reunir los requisitos para la graduación y tienen oportunidades de obtener aptitudes vocacionales y experiencia laboral.

### **Atención y Tratamiento**

El Northeast Metro 916 proporciona servicios educativos a estudiantes que reciben atención en hospitales o centros de tratamiento de salud mental. Los programas de atención y tratamiento ayudan a asegurar que los estudiantes no pierdan de vista sus objetivos educativos mientras reciben tratamiento fuera de sus escuelas de origen.

### **Educación Profesional y Técnica**

El centro Career and Technical Center del 916, ubicado en el campus este de Century College, ofrece oportunidades exclusivas y significativas de aprendizaje práctico que permiten a los estudiantes de los grados 11 y 12 de las escuelas participantes explorar una pasión a la vez que obtienen créditos de la escuela secundaria y universitarios en un entorno universitario. Los estudiantes asisten a un módulo de dos horas en el centro durante el día escolar.

### **Educación Especial**

Los programas y servicios de educación especial en el 916 son altamente especializados para responder a las necesidades más desafiantes de los estudiantes de nuestros distritos miembros. Los entornos de aprendizaje altamente estructurados y de apoyo ayudan a los estudiantes a alcanzar sus metas escolares, sociales, emocionales, conductuales y comunicativas.

## **Junta Directiva Escolar del 916**

Una junta directiva escolar de trece miembros gobierna el Northeast Metro 916. Cada miembro es designado por el distrito al que representa. Las reuniones de la junta directiva se llevan a cabo el primer miércoles de cada mes a las 6 p.m. en la oficina del distrito, 2540 County Road F East, White Bear Lake.

**Marilynn Forsberg**, *Presidenta* | Spring Lake Park

**Laura Palmer**, *Vicepresidenta* | Columbia Heights

**Kathleen Daniels**, *Tesorera* | White Bear Lake

**Lucy Payne**, *Secretaria* | Mahtomedi

**Mannix Clark** | Roseville

**Melinda Dols** | South Washington County

**Katie Hockert** | Stillwater

**Tom Knisely** | Centennial

**Laura Oksnevad** | St. Anthony-New Brighton

**Avonna Starck** | Fridley

**Gail Theisen** | Forest Lake

**Sandra Westerman** | Mounds View

**Michelle Yener** | North St. Paul-Maplewood-Oakdale

## Oficinas Administrativas del 916

### Oficina de la Superintendente

Oficina del distrito | 2540 County Road F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5657

### Comunicaciones

Oficina del distrito | 2540 County Road F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5607

### Servicios Educativos

Quora Education Center | 70 W County Road B2, Little Canada, MN 55117 | 651-415-5409

### Finanzas y Operaciones

Oficina del distrito | 2540 County Road F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5591

### Recursos Humanos

Oficina del distrito | 2540 County Road F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5659

### Educación Especial

Oficina del distrito | 2540 County Road F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5659

### Tecnología

Quora Education Center | 70 W County Road B2 Little Canada, MN 55117 | 651-415-5400

## Guía Escolar del 916

### Centros de Aprendizaje de Área (ALC)

#### **916 Mahtomedi Academy**

2735 County Rd D, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5680

Michelle Baland, Directora

#### **East View Academy**

Quora Education Center | 70 W County Rd B2, Little Canada, MN 55117 | 651-415-5363

Doug Surgenor, Director

#### **Metro Heights Academy**

7122 University Ave NE, Fridley, MN 55432 | 651-415-5690

Crystal Tucker, Directora

## Atención y Tratamiento

### **Aris**

2040 Woodwinds Drive, Woodbury, MN 55125 | 651-259-9750

Michelle Baland, Directora

### **Willows en el Avanti Center**

10300 Flanders St NE, Blaine, Minnesota 55449 | 763-230-7470

Michelle Baland, Directora

## Educación Profesional y Técnica

### **916 Career & Tech Center**

Century College East Campus

3300 Century Ave N, Lot G, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5537

Jill Stewart-Kellar, Directora Auxiliar de Educación Profesional y Técnica

## Educación Especial

### **Programa Auditivo/Oral**

Stillwater ECFC | 1111 Holcombe St South, Stillwater, MN 55082 | 651-351-4036

Jay Fehrman, Administrador

### **Bellaire Education Center**

2540 County Rd F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5530

Tammy Bednar, Administradora

### **Karner Blue Education Center**

3764 95th Ave NE, Circle Pines, MN 55014 | 651-415-6200

Jasmine Smith, Administradora

### **Pankalo Education Center**

8568 Eagle Point Blvd, Lake Elmo, MN 55042 | 651-415-6300

Amy Johncox, Administradora

### **Project Return**

Bellaire Education Center | 2540 County Rd F East, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5530

Tammy Bednar, Administradora

**Quora Secondary School**

Quora Education Center | 70 W County Rd B2, Little Canada, MN 55117 | 651-415-5438

Kristin Salava, Administradora

**South Campus Education Center**

3551 N McKnight Rd, White Bear Lake, MN 55110 | 651-415-5440

Jillian Campbell, Administradora

**Work Experience Life Skills (WELS) North**

3500 Willow Lake Blvd #500, Vadnais Heights, MN 55110 | 651-415-6280

Kristin Salava, Administradora



# Calendario Escolar del 916

AGOSTO 2023						
S	M	T	W	T	F	S
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

SEPTIEMBRE 2023						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

OCTUBRE 2023						
S	M	T	W	T	F	S
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	31				

NOVIEMBRE 2023						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30		

DICIEMBRE 2023						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

ENERO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

FEBRERO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29		

MARZO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30

ABRIL 2024						
S	M	T	W	T	F	S
31	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30				

MAYO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
			1	2	3	4
5	6	7	8	9	10	11
12	13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24	25
26	27	28	29	30	31	

JUNIO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29

JULIO 2024						
S	M	T	W	T	F	S
30	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29	30	31			

## Opciones del Calendario:

Azul = Día escolar

Verde = Sin escuela ni actividades

Amarillo = Medio día

<p><b><u>Septiembre 2023</u></b>            05: Primer día de escuela            29: Sjn escuela ni actividades</p>	<p><b><u>Octubre 2023</u></b>            18-20: Receso de otoño</p>
<p><b><u>Noviembre 2023</u></b>            06: Sjn escuela ni actividades            23-24: Acción de Gracias</p>	<p><b><u>Diciembre 2023</u></b>            08: Sjn escuela ni actividades            22-31: Receso de invierno</p>
<p><b><u>Enero 2024</u></b>            01: Feriado - Sjn escuela ni actividades            15: Feriado - Sjn escuela ni actividades            16: Sjn escuela ni actividades</p>	<p><b><u>Febrero 2024</u></b>            16: Sjn escuela ni actividades            19: Feriado - Sjn escuela ni actividades</p>
<p><b><u>Marzo 2024</u></b>            04: Sjn escuela ni actividades            25-29: Receso de primavera</p>	<p><b><u>Abril 2024</u></b>            22: Sjn escuela ni actividades</p>
<p><b><u>Mayo 2024</u></b>            17: Sjn escuela ni actividades            27: Feriado - Sjn escuela ni actividades</p>	<p><b><u>Junio 2024</u></b>            06: Último día de escuela (<u>medio día</u>)</p>

## Guía de Empleados

[Haga clic aquí para conocer la guía completa del personal del Northeast Metro 916](#)

### Verificación de Antecedentes Laborales

El Northeast Metro 916 realiza verificaciones de antecedentes penales de todos los solicitantes de trabajo y de algunos contratistas independientes, como aquellas personas que tienen contacto directo con los estudiantes. El distrito escolar no puede exigirles a los voluntarios que se sometan a una verificación de antecedentes penales. La legislación de Minnesota exige que la autoridad de contratación de cada escuela solicite al Superintendente de la Oficina de Detención Penal una verificación de antecedentes penales de todas las personas a las que se ofrezca empleo en la escuela, y de todas las personas, excepto los estudiantes voluntarios inscriptos, a las que se les ofrezca la oportunidad de prestar servicios de entrenamiento deportivo u otros servicios de entrenamiento escolar extracurricular a la escuela, independientemente de si se abona alguna retribución. El empleo queda supeditado a la conclusión satisfactoria de la verificación de antecedentes penales.

### Solicitud de Calificaciones de Docentes y EAS

El Northeast Metro 916 contrata docentes y EAS según muchas calificaciones profesionales. Si un padre o cuidador quisiera solicitar las calificaciones profesionales de un docente o EAS, pueden comunicarse con el [Departamento de Recursos Humanos en el 916](#).

### Igualdad de Oportunidades Educativas

El Northeast Metro 916 se asegura de que todos los estudiantes tengan igualdad de acceso a la educación. El distrito no discriminará según raza, color, credo, religión, nacionalidad, sexo, expresión o identidad de género, estado civil, situación parental, situación relacionada con la asistencia pública, discapacidad, orientación sexual ni edad.

[Política 102: Igualdad de Oportunidades Educativas](#)

### Almuerzo

El almuerzo se llevará a cabo sólo en áreas designadas para ello y variará según el salón de clases. Los estudiantes serán notificados de su horario de almuerzo asignado el primer día de escuela. Los estudiantes pueden recibir el almuerzo en la escuela o llevar un almuerzo

preparado desde su casa. Habrá leche disponible para complementar almuerzos llevados desde la casa.

## Clima Invernal

Como distrito escolar intermedio, la decisión de cerrar escuelas es compleja. La seguridad de estudiantes, familias y personal, especialmente de quienes esperan en paraderos de autobús, es siempre el factor más importante al momento de decidir. El 916 no decide según una temperatura específica o la referencia de nevada, sino que evalúa muchos factores que incluyen temperatura, sensación térmica, cantidad de nieve, condiciones de la calle y geografía. El Servicio Meteorológico Nacional es la fuente de información del tiempo utilizada para tomar esta decisión.

Debido al frecuentemente impredecible clima invernal de Minnesota, el 916 suele esperar hasta la mañana de cada día escolar antes de avisar a las familias. Sin embargo, puede haber circunstancias excepcionales en que tomemos una decisión la noche anterior.

El Northeast Metro 916 utiliza el servicio *SchoolMessenger* para llamar, enviar mensajes de texto y de correo electrónico con el fin de avisarles a las familias, los estudiantes y el personal sobre cierres de escuelas y otra información de importancia. A fin de asegurar que reciba estas notificaciones, verifique que su información de contacto esté actualizada en su escuela o programa.

### Otras vías con las que puede estar comunicado incluyen:

- Escuchar y ver WCCO por radio, televisión e internet. Apareceremos con el nombre *Northeast Metro 916*.
- Ingresar al sitio web de nuestro distrito en [www.916schools.org](http://www.916schools.org).
- Seguirnos en Facebook e Instagram en "916schools."

Los cierres de escuelas afectan a todos los edificios y programas, incluidos educación especial, atención y tratamiento, el centro Career & Tech Center, centros de aprendizaje de área, recuperación de créditos y escuela nocturna; y oficinas administrativas del distrito.

**¡Las familias pueden elegir!** Siempre existe la opción de que el estudiante se quede en casa si sienten que las condiciones son inseguras. El 916 toma la mejor decisión para el

distrito pero respeta la evaluación que cada familia haga sobre lo que es mejor para su estudiante. Si elige no enviar a su estudiante a la escuela, informe a la oficina de la escuela sobre la ausencia para que esta quede justificada.

## **Días de Educación a Distancia**

La Legislatura de Minnesota modificó la duración del año escolar y requirió horas de instrucción para brindar a los distritos la opción de desarrollar un plan de aprendizaje electrónico por hasta cinco días para que los estudiantes tengan acceso continuo al aprendizaje cuando los edificios del distrito estén cerrados debido a las inclemencias del tiempo, clima u otras razones. Utilizando la orientación del Departamento de Educación de Minnesota, 916 ha desarrollado un plan de aprendizaje electrónico, que puede adaptarse para satisfacer las prioridades del programa individual y las necesidades de los estudiantes. Los padres/cuidadores serán notificados sobre el aprendizaje electrónico días antes de su implementación.

## **Materiales no Patrocinados por la Escuela**

El distrito escolar reconoce que los estudiantes y empleados pueden expresarse en la propiedad escolar. Esta protección incluye el derecho a distribuir, en un momento y lugar razonables y de una manera razonable, material no patrocinado por la escuela. [Política 505: Distribución de Materiales No Patrocinados por la Escuela en las Instalaciones Escolares por Parte de Estudiantes y Empleados](#)

## **Comunicación con las Familias**

Al proporcionar al 916 un número de teléfono móvil durante el proceso de registro/remisión, usted acepta recibir mensajes de texto y llamadas telefónicas automáticas del 916 en su dispositivo. Estas comunicaciones son de gran importancia en caso de emergencia. Pueden aplicarse tarifas de texto y datos según el plan de su proveedor de telefonía móvil. Usted puede optar por no recibir mensajes de texto respondiendo "stop" a cualquiera de nuestros mensajes de texto. Para optar por no recibir llamadas telefónicas, comuníquese con la Oficina de Comunicaciones llamando al 651-415-5607 o enviando un mensaje a [communications@916schools.org](mailto:communications@916schools.org).

## Uso y Aparcamiento de Vehículos Motorizados por Parte de los Estudiantes

La política del distrito escolar es permitir el uso y aparcamiento limitados de vehículos motorizados por parte de los estudiantes en las ubicaciones del distrito escolar. La posición del distrito escolar es que una política justa y equitativa de vehículos motorizados para estudiantes de todo el distrito contribuirá a la calidad de la experiencia educativa de los estudiantes; a mantener el orden y la disciplina en las escuelas; y a proteger la salud, la seguridad y el bienestar de los estudiantes y el personal escolar. Esta política se aplica a todos los estudiantes del distrito escolar. [Política 527: Uso y Aparcamiento de Vehículos Motorizados por Parte de los Estudiantes; Patrullas, Inspecciones y Registros](#)

## Seguridad del Transporte de los Estudiantes

Esta política proporciona transporte seguro para los estudiantes y los educa sobre cuestiones de seguridad y las responsabilidades de quienes utilizan autobuses y vehículos escolares. Todas las referencias de esta política a los autobuses escolares incluirán cualquier vehículo propiedad de la escuela utilizado para transportar a los estudiantes. [Política 709: Política de Seguridad del Transporte de los Estudiantes](#)

## Religión

El Northeast Metro 916 no promoverá ni menospreciará ninguna creencia o no creencia. Por el contrario, el distrito escolar alienta a todos los estudiantes y empleados a apreciar y tolerar los puntos de vista de los demás. [Política 609: Religión](#)

## SEGUNDA PARTE: ACTIVIDADES ESCOLARES

### Registros de los Estudiantes

El Northeast Metro 916 es muy cuidadoso a la hora de reunir, mantener y compartir registros de los estudiantes en cumplimiento de las legislaciones estatal y federal. Debe existir consentimiento por parte del padre, la madre o el cuidador (o del estudiante, según ciertas condiciones) antes de que se puedan divulgar registros educativos. [Política 515: Protección y Privacidad de los Registros de los Estudiantes](#)



## Requisitos para la Graduación

Los programas de Educación Especial son altamente individualizados y se incluirá un plan de graduación en el Plan de Educación Individual (IEP, por sus siglas en inglés) de cada estudiante. En los Centros de Aprendizaje de Área (ALC), los estudiantes pueden obtener su diploma de escolarización en casa o un diploma directamente del Northeast Metro 916.

El Northeast Metro 916 funciona con un sistema de créditos trimestrales (50 horas = 1.0 crédito). Para obtener un diploma del Northeast Metro 916, los estudiantes deben completar 64.5 créditos que consisten en lo siguiente:

- Inglés: 12 créditos
- Matemática: 9 créditos (finalización hasta Álgebra II)
- Estudios Sociales: 10.5 créditos
- Ciencias: 9 créditos
- Bellas Artes: 3 créditos
- Optativas: 22.5 créditos

## Tecnología Digital en los Salones de Clases

El Northeast Metro 916 utiliza diversas herramientas digitales para apoyar a los estudiantes. El inventario del plan de estudios, las pruebas y las herramientas de evaluación está publicado en [916schools.org/DistrictApps](http://916schools.org/DistrictApps) y define los elementos de información de los estudiantes dentro de cada herramienta. Esta lista se mantiene anualmente y se comunica anualmente a todas las familias al comienzo del año escolar. Comuníquese con [help@916schools.org](mailto:help@916schools.org) si tiene preguntas adicionales respecto de cualquier herramienta digital en el salón de clases.

## TERCERA PARTE: NORMAS Y DISCIPLINA

### Asistencia

La asistencia regular a la escuela está relacionada de manera directa con el éxito en el trabajo escolar, beneficia a los estudiantes desde el punto de vista social y brinda oportunidades para una comunicación importante entre docentes y estudiantes.

Recomendamos firmemente la asistencia regular a la escuela para que los estudiantes puedan desarrollar hábitos positivos que les sean de utilidad en la universidad y en su

carrera profesional. La asistencia regular es una responsabilidad compartida entre el estudiante, el padre/la madre/el cuidador, el docente y los administradores. [Política 503: Asistencia de los Estudiantes](#)

## **Uso responsable de la tecnología**

El acceso a los recursos tecnológicos del distrito y la internet les permite a los estudiantes y empleados explorar miles de bibliotecas, bases de datos y otros recursos, a la vez que intercambian mensajes con personas de todo el mundo. Sin embargo, si los estudiantes participan en ciertas actividades ilegales o irresponsables, según lo definido en la política de la junta directiva del 916, su acceso a la tecnología puede verse reducido o anulado. El distrito y el padre, la madre o el cuidador del estudiante pueden examinar la actividad de los estudiantes en línea si estos utilizan recursos del distrito. [Política 524: Política de Seguridad en el Uso Responsable de la Tecnología](#)

## **Uso responsable de las redes sociales**

El Northeast Metropolitan 916 reconoce el valor de la indagación, la investigación y la innovación mediante el uso de herramientas tecnológicas que enriquezcan la experiencia de aprendizaje y la comunicación interpersonal. El personal puede utilizar tecnologías y herramientas de redes sociales para el aprendizaje en línea aprobadas por el distrito. [Política 524.1: Política de Redes Sociales](#)

## **Acoso escolar**

Los estudiantes necesitan un entorno seguro y de apoyo para aprender habilidades escolares y sociales. El 916 sabe que el acoso escolar interfiere con la capacidad de los estudiantes para aprender y/o la capacidad de los docentes para enseñar. El 916 no tolera el acoso escolar ni el ciberacoso por parte de ningún individuo ni grupo de estudiantes. El 916 responsabiliza a los estudiantes que, con su comportamiento indirecto, consientan o apoyen el acto de acoso de otro estudiante. El 916 hace todo lo posible para evitar el acoso escolar, la intimidación, la violencia, las represalias y otros comportamientos similares, y para responder a ellos. Esta política se aplica también al personal. [Política 514: Política de Prohibición de Acoso Escolar](#)

## **Aviso de Comportamiento Violento por Parte de los Estudiantes**

Cualquier integrante del personal u otro empleado del distrito escolar que obtenga o posea información relacionada con algún estudiante del edificio con antecedentes de comportamiento violento avisará de inmediato sobre dicha información al director del edificio en el que el estudiante asiste a la escuela. La administración se reunirá con el

docente del salón de clases asignado y con otros integrantes del personal que correspondan para notificar y determinar el modo en que el personal manejará a tales estudiantes. Sólo serán notificados los integrantes del personal con interés educativo legítimo en la información. [Política 529: Notificación al Personal sobre Comportamiento Violento por Parte de los Estudiantes](#)

## **Disciplina de los Estudiantes**

La junta directiva escolar reconoce que la responsabilidad individual y el respeto mutuo son esenciales en cualquier comunidad escolar. Para mantener una comunidad de aprendizaje escolar segura y ordenada, todos los estudiantes deben conocer el Código de Conducta de los Estudiantes. El distrito escolar tomará medidas disciplinarias adecuadas si algún estudiante no respeta estas normas. [Política 506: Disciplina de los Estudiantes](#)

## **Hostigamiento y Violencia**

El Northeast Metro 916 está comprometido en crear entornos de aprendizaje y de trabajo libres de hostigamiento y violencia según raza, color, credo, religión, nacionalidad, sexo, género, edad, estado civil, situación familiar, situación relacionada con la asistencia pública, orientación sexual o discapacidad. El 916 investiga todas las denuncias, y disciplina o toma las medidas adecuadas contra cualquier estudiante, docente, administrador o personal que violen esta política. [Política 413: Hostigamiento y Violencia](#)

## **Novatada**

A fin de mantener un entorno de aprendizaje seguro, ningún estudiante, docente, administrador, voluntario, contratista ni otro personal del distrito escolar pueden planificar, dirigir, alentar, ayudar ni participar en novatadas. El 916 investiga todas las denuncias de novatadas, y disciplina o toma las medidas adecuadas contra cualquier estudiante, docente, administrador o personal que violen esta política. [Política 526: Prohibición de Novatadas](#)

## **Entorno Sin Tabaco**

El Northeast Metro 916 se esfuerza por mantener un entorno de aprendizaje y de trabajo sin tabaco. La política se extiende a todas las instalaciones, ya sean propias, alquiladas o arrendadas; y a todos los vehículos de los que el distrito escolar sea propietario, o arriende, alquile, contrate o controle. Esto incluye también toda la propiedad del distrito y

todos los eventos fuera del campus, patrocinados por el distrito escolar. [Política 419: Entorno Sin Tabaco](#)

## Armas en la Escuela

El Northeast Metro 916 hace todos los esfuerzos para que sus escuelas y programas sean seguros para todos los estudiantes, el personal y el público. El 916 no permite que ningún estudiante ni adulto posea, use ni distribuya armas en los edificios escolares ni en la propiedad. [Política 501: Política de Armas en la Escuela](#)

## No Discriminación por Razón de Sexo

El Northeast Metro 916 está comprometido con la educación inclusiva y en proporcionar igualdad de oportunidades educativas a todos los estudiantes. Así, el 916 trabaja para proteger a los estudiantes de la discriminación por razón de sexo. [Política 522: No Discriminación de los Estudiantes por Razón de Sexo](#)

# CUARTA PARTE: SALUD Y SEGURIDAD

## Protocolo de Respuesta Estándar

El Northeast Metro 916 utiliza el Protocolo de Respuesta Estándar (SRP, por sus siglas en inglés) desarrollado por la organización *I Love U Guys Foundation* en colaboración con las autoridades locales. La premisa es simple, se pueden llevar a cabo cinco acciones durante una emergencia: **esperar, asegurar, bloquear accesos, evacuar y resguardar**. Se exige que cada escuela o programa del distrito escolar tenga cinco simulacros de incendio (uno en los primeros diez días), cinco simulacros de "bloqueos de accesos" (esperar, asegurar, bloquear accesos) y un simulacro de fenómeno meteorológico grave.

## Ausencias

Es importante informar sobre la ausencia de la escuela de cualquier estudiante. Cada escuela o programa informará a los estudiantes y las familias respecto del modo de informar sobre las ausencias.

## Vacunas

La legislación estatal exige que cada estudiante de cada escuela de Minnesota esté protegido contra enfermedades infantiles recibiendo todas las vacunas exigidas. Los registros de vacunación deben entregarse antes del primer día de escuela. Los padres y cuidadores pueden obtener una exención legal por razones **médicas** o de conciencia. Las exenciones médicas requieren de la firma de un proveedor de atención médica autorizado. Para la objeción de conciencia se requiere una firma certificada (*notarized*).

## Medicamentos y Procedimientos

Los estudiantes, de manera individual, pueden necesitar recetas o procedimientos médicos durante la jornada escolar. Todos los medicamentos recetados o sin receta, y los procedimientos o tratamientos de atención médica especial requieren de órdenes por parte de un prescriptor autorizado. Las órdenes deben ser completas y específicas, y firmadas por un médico general autorizado. El padre/la madre/el cuidador debe completar el formulario de autorización del distrito antes de que se dé cualquier medicamento o tratamiento. Los medicamentos deben suministrarse en el envase original de la farmacia, debidamente etiquetado. Se espera que los padres/cuidadores transporten los medicamentos hasta la escuela y desde ella. Si hubiera algún cambio en la medicación, el procedimiento o la forma en que deben administrarse en el ámbito escolar, ello debe ser comunicado al enfermero de la escuela o del programa del estudiante.

## Recurso para Salud Mental: Care Solace

El Northeast Metro 916 se esfuerza en proporcionar a nuestra comunidad una gran cantidad de recursos para mantener la seguridad y la salud. El 916 se ha asociado a [Care Solace](#), un servicio de coordinación de atención de salud mental, para ayudar a los estudiantes y sus familias a conectarse con atención de calidad. Este recurso gratuito es abonado y proporcionado por el Northeast Metro 916.

Si algún estudiante o familiar busca ayuda por salud mental o abuso de sustancias, Care Solace encontrará rápidamente y de manera **CONFIDENCIAL** proveedores en consonancia con sus necesidades. El Northeast Metro 916 nunca recibirá ninguna información personal por parte de Care Solace. Hay un sitio web de Care Solace exclusivo para el personal, los estudiantes y familiares del Northeast Metro 916:

[caresolace.com/site/916schools](https://caresolace.com/site/916schools).

## **Recurso para Salud Mental: Red de Servicios para la Juventud**

[YSNMN.org](http://YSNMN.org) es una aplicación basada en la web, que ayuda a los jóvenes sin techo y a sus defensores a buscar en línea refugio y otros tipos de asistencia.

## **Recurso para Salud Mental: Línea de Ayuda contra el Suicidio y las Crisis**

La línea 988 de Ayuda contra el Suicidio y las Crisis está comprometida en brindar apoyo por crisis emocional, incluidas las conexiones con servicios especializados para diferentes poblaciones. Está disponible los siete días de la semana, durante las 24 horas, en todo Estados Unidos y ciertos territorios, llamando o enviando mensaje de texto al 988 para solicitar ayuda.

## **Elegibilidad para el Seguro Médico de Minnesota Care**

El Northeast Metro 916 envía una lista de estudiantes elegibles para el programa de almuerzo gratuito y reducido al Departamento de Educación de Minnesota a fin de que sea compartida con el Departamento de Servicios Humanos de Minnesota para el propósito limitado de identificar a los estudiantes que pueden ser elegibles para asistencia médica o Minnesota Care, a menos que el padre, la madre o el cuidador legal del estudiante elijan que esta información de elegibilidad no sea divulgada por el distrito escolar. Para excluirse de esta divulgación e intercambio de información, los padres o cuidadores deberán notificarlo por escrito al director de la escuela o al administrador del programa del estudiante dentro de los treinta días posteriores al primer día de asistencia del estudiante en ese año escolar.

## **Reducción de Accidentes y Lesiones**

El Northeast Metro 916 dispone de un programa escrito de reducción de accidentes y lesiones que describe el modo en que el distrito trabaja para reducir, minimizar y eliminar lesiones y enfermedades de estudiantes y empleados en el lugar de trabajo. A los empleados se les exige que informen de inmediato a sus administradores sobre enfermedades o lesiones en el lugar de trabajo. Estos informes se revisan anualmente.

## **Informe Obligatorio**

De acuerdo con la legislación, el Northeast Metro 916 debe denunciar las sospechas de negligencia infantil o de abusos físicos o sexuales, y lo hará según la ley cuando sea



necesario. [Política 414: Información Obligatoria de Negligencia Infantil o de Abusos Físicos o Sexuales](#)

## Registros

A fin de proporcionar una comunidad escolar segura y saludable, los armarios escolares y los pupitres de los estudiantes son de propiedad de la escuela y pueden ser registrados sin consentimiento de los estudiantes ni orden de registro. Los funcionarios escolares pueden efectuar registros si existen sospechas razonables de que se han violado normas o leyes escolares. [Política 502: Registro de Armarios de los Estudiantes, Pupitres, Efectos Personales y la Persona del Estudiante](#)

## Registros Aleatorios por Drogas

Para la junta directiva escolar y la administración del Northeast Metro 916, es de suma importancia mantener sin drogas el lugar de trabajo y las escuelas. Cuando el Northeast Metro 916 haya determinado que existen pruebas sustanciales que demuestran la existencia de un problema de drogas en cualquier edificio escolar del distrito, las autoridades pueden llevar a cabo registros aleatorios con perros antidrogas sin previo aviso del día o la hora del registro. Todo registro con perros antidrogas se realizará de acuerdo con la capacitación y los procedimientos de las autoridades. Para justificar un registro aleatorio con perros antidrogas en un día determinado, no es necesario tener una sospecha individualizada de que algún estudiante o algunos estudiantes en particular tienen sustancias ilegales. Muchas gracias desde ya por su apoyo para asegurar que las escuelas del 916 sean seguras y sin drogas.

## Asbesto

El organismo de protección medioambiental exige a los distritos escolares que notifiquen anualmente a los padres, los cuidadores y el personal sobre la presencia de asbesto en las instalaciones del distrito y las actividades planificadas para la mitigación. No hay asbesto en las instalaciones de propiedad del distrito; el único asbesto remanente está en el Bellaire Education Center, una instalación arrendada. Los informes de las inspecciones periódicas de rutina de todos los materiales de construcción que contienen asbesto en este centro se conservan en el sitio educativo. Están disponibles para verlos durante los horarios laborales normales, de lunes a viernes, con aviso previo. No hay programada ninguna mitigación de asbesto para el próximo año escolar. Cualquier pregunta sobre asbesto debe ser dirigida al Gerente de Instalaciones y Operaciones, llamando al 651-415-5568 o enviando un mensaje a [jwood@916schools.org](mailto:jwood@916schools.org).

## Calidad del Aire en los Espacios Interiores

El Northeast Metro 916 tiene un firme compromiso con la buena calidad de aire en los espacios interiores. Un plan escrito de gestión de la calidad del aire en espacios interiores describe el modo en que el distrito controla la calidad del aire, mantiene los equipos y responde a las inquietudes sobre la calidad del aire en los espacios interiores.

También hay información disponible sobre la construcción y renovación de las instalaciones escolares, las prácticas de mantenimiento y limpieza, las sustancias químicas utilizadas, la información relacionada con moho y HVAC (siglas en inglés de calefacción, ventilación y aire acondicionado), y las sustancias químicas utilizadas en las actividades escolares. Los síntomas de problemas relacionados con la calidad del aire en espacios interiores pueden incluir dolores de cabeza, infecciones sinusales, voz ronca, dolor de garganta, cabeza congestionada, mareos, secreción nasal, erupciones corporales o neumonía. Para encontrar respuestas a preguntas sobre la calidad del aire en los espacios interiores o para informar sobre inquietudes, comuníquese con el Gerente de Instalaciones y Operaciones llamando al 651-415-5568 o enviando un mensaje a [jwood@916schools.org](mailto:jwood@916schools.org). También hay listas de verificación disponibles para ayudarse en la evaluación de los entornos laborales, hogareños y comunitarios.

## QUINTA PARTE: AVISOS PÚBLICOS

### Aviso Público sobre Prácticas de Datos en Virtud de la Ley FERPA

El Northeast Metro 916 brinda aviso a los padres y cuidadores de estudiantes del distrito sobre sus derechos respecto de los registros de los estudiantes. Ver este [aviso público haciendo clic en este enlace](#).

### Aviso Público de Notificación de Encuesta en Virtud de la Enmienda PPRA

El Northeast Metro 916 informa a los padres y cuidadores de estudiantes sobre sus derechos respecto de la realización de encuestas, la recopilación y el uso de información con fines de marketing y ciertos exámenes físicos. Ver este [aviso público haciendo clic en este enlace](#).

## **Aviso y Consentimiento en Virtud de la Enmienda PPRA/Opción de Exclusión Voluntaria para Actividades Específicas**

La Enmienda de Protección de los Derechos de los Estudiantes (PPRA, por sus siglas en inglés), 20 U.S.C. § 1232H, exige que el Northeast Metro 916 lo notifique a usted y obtenga su consentimiento o se le permita optar para que su estudiante no participe en determinadas actividades escolares. [Para conocer algo más, visite este sitio web.](#)

## **El Sistema de Justicia Juvenil Solicita Información**

Ley de Derechos Educativos y Privacidad Familiar. Ley de Prácticas de Datos del Gobierno de Minnesota, Leyes de Minnesota § 13.32, subds. 3(l) y 8(a) y (b). Para descargar el formulario de solicitud, [visite este sitio web.](#)